FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: De Québec — District No. 243 St Maurice & Arm. Rivière — District No. 29 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Territoires non organisés de la Rivière St Maurice De la Sugne à St Jacques des Piles (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Ed Brousseau — Enumerator. / Recenseur.

Lines / Lignes	Dwelling House / Maison	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution		Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, Ward or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral. Pour le canton ou la paroisse, Rue et No. de la maison. Pour la cité, la ville ou le village, Quartier ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if born outside of Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration, si en dehors du Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)
	1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1			Drouet	Victor	St Joseph Mékinac	M	Fils	C	Novembre	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
2			Drouet	Amanda	"	F	Fille	C	Décembre	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
3			Drouet	Adèle	"	F	Fille	C	Octobre	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
4	50	50	Champagne	Thomas	"	M	Chef	Mg	Mai	1870	41	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
5			Champagne	Célestin	"	F	Épouse	Mg	Janvier	1877	34	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
6			Champagne	Jean	"	M	Fils	C	Mars	1898	13	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
7			Champagne	Thomas	"	M	Fils	C	Juillet	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
8			Champagne	Pierre	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
9			Champagne	Médéric	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
10			Champagne	Marie	"	F	Fille	C	Octobre	1905	6	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
11			Champagne	Étienne	"	M	Fils	C	Juin	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
12			Champagne	Lionel	"	M	Fils	C	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
13			Champagne	Philomène	"	F	Fille	C	Août	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
14	51	51	Lepic	Théophile	"	M	Chef	Mg	Mai	1868	33	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
15			Lepic	Rose Anne	"	F	Épouse	Mg	Octobre	1866	34	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
16			Nam	Joseph	"	M	Neveu	C	Mai	1901	2	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
17	52	52	Drouet	Pierre	"	M	Chef	Mg	Septembre	1844	26	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
18			Drouet	Anne	"	F	Épouse	Mg	Novembre	1865	25	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
19			Drouet	Marie Anne	"	F	Fille	C	Septembre	1891	19	Québec			Français	Canadienne	Cath.	"	Néant			
20			Drouet	Joseph	"	M	Fils	C	Février	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath.		Fermier			oui
21			Drouet	Hilaire	"	M	Fils	C	Mars	1893	16	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Aucun			
22			Drouet	Lucinda	"	F	Fille	C	Juin	1897	14	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
23			Drouet	Raymond	"	M	Fils	C	Octobre	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
24			Drouet	Léonel	"	M	Fils	C	Juin	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
25			Drouet	Philomène	"	F	Fille	C	Juillet	1902	8	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
26			Drouet	Aurore	"	F	Fille	C	Août	1903	7	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
27			Drouet	Charles	"	M	Fils	C	Mars	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
28			Drouet	Delphis	"	M	Fils	C	Mai	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
29			Drouet	Philomène	"	F	Fille	C	Octobre	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
30	53	53	Lizotte	Théodore	"	M	Chef	V	Juin	1856	55	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
31	54	54	Champagne	Pierre	"	M	Chef	Mg	Décembre	1838	72	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
32			Champagne	Marie	"	F	Épouse	Mg	Mai	1861	50	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
33			Rivard	Joseph	"	M	Fils adoptif	C	Juin	1861	60	Québec			Français	Canadien	Cath.	"	Néant			
34			Rivard	Louis	"	M	Fils adoptif	C	Septembre	1893	17	Québec			Français	Canadien	Cath.		Fermier			oui
35			Rivard	Pierre	"	M	Neveu	C	Janvier	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
36	55	55	Roy	Joseph	"	M	Chef	C	Mars	1889	22	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
37			Roy	Hélène	"	F	Mère	V	Août	1849	61	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
38	56	56	Roy	Paul	"	M	Chef	Mg	Mars	1881	31	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
39			Roy	Élizabeth	"	F	Épouse	Mg	Août	1882	28	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
40			Roy	Willie	"	M	Fils	C	Avril	1908	7	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
41			Roy	Rose	"	F	Fille	C	Août	1910	6	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
42			Roy	Raymond	"	M	Fils	C	Août	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
43			Roy	Philomène	"	F	Fille	C	Avril	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Néant			
44			Roy	Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath.		Néant			
45	57	57	Bégnon	Delphis	"	M	Chef	Mg	Juillet	1863	47	Québec			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur	Aucun	non	non	oui
46			Bégnon	Hélène	"	F	Épouse	Mg	Avril	1864	47	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
47			Bégnon	Lucien	"	M	Fils	C	Novembre	1890	20	Québec			Français	Canadien	Cath.		Fermier			oui
48			Bégnon	Hermine	"	F	Fille	C	Avril	1893	18	Québec			Français	Canadienne	Cath.		Aucun			
49			Bégnon	Édouard	"	M	Fils	C	Juin	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath.		Fermier			oui
50			Bégnon	Louise	"	F	Fille	C	Février	1896	15	Québec			Français	Canadienne	Cath.	"	Néant			

Lines / Lignes	Employed at any time during the year? / Employé en tout temps pendant l'année?	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other jobs (if any). / Semaines employées en 1910 à d'autres travaux, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other jobs. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other jobs or trades. / Gain total en 1910 provenant de emplois différents de l'emploi principal ou métier.	Rate of earnings per hour, if born employed by the week, month. / Taux du gain par heure, lorsque employés à la semaine, au mois.	Insurance held at date — Upon life. / Assurance en vigueur à date — Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company yearly. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in public schools over 15 years of age at Collège, Université or University. / Coût de l'éducation dans les écoles publiques au-dessus de 15 ans au Collège, à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
	Employés en tout temps pendant l'année?	Semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Semaines employées en 1910 à d'autres travaux, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 provenant de emplois différents de l'emploi principal ou métier.	Taux du gain par heure lorsque employés à la semaine, au mois.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue généralement parlée.	Coût de l'instruction en dehors des écoles publiques au-dessus de l'âge de 15 ans au Collège, à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1															Fr.			
2															Fr.			
3															Fr.			
4															Fr.			
5													oui	oui	Fr.			
6													oui	oui	Fr.			
7												10	oui	oui	Fr.			
8												10	oui	oui	Fr.			
9												10	oui	oui	Fr.			
10												10	oui	oui	Fr.			
11															Fr.			
12															Fr.			
13															Fr.			
14													non	non	Fr.			
15													oui	oui	Fr.			
16															Fr.			
17												6	oui	oui	Fr.			
18													oui	oui	Fr.			
19													oui	oui	Fr.			
20													oui	oui	Fr.			
21													oui	oui	Fr.			
22													oui	oui	Fr.			
23													oui	oui	Fr.			
24												10	oui	oui	Fr.			
25												10	oui	oui	Fr.			
26												10	oui	oui	Fr.			
27															Fr.			
28															Fr.			
29															Fr.			
30													non	non	Fr.			
31													non	non	Fr.			
32													oui	oui	Fr.			
33													non	non	Fr.			
34													oui	oui	Fr.			
35															Fr.			
36													oui	oui	Fr.			
37													non	non	Fr.			
38													oui	oui	Fr.			
39													oui	oui	Fr.			
40													oui	oui	Fr.			
41												10	oui	oui	Fr.			
42															Fr.			
43															Fr.			
44															Fr.			
45													oui	oui	Fr.			
46													oui	oui	Fr.			
47													oui	oui	Fr.			
48													oui	oui	Fr.			
49													oui	oui	Fr.			
50													oui	oui	Fr.			